



La Culture

L' Architecture

L'Art

La Littérature

La Musique

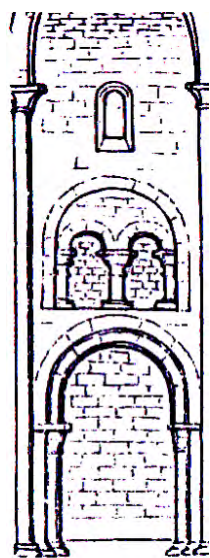
Quelques Fêtes françaises

Les Médias

Les Sports et les loisirs

L'ARCHITECTURE

Si vous voulez profiter de votre voyage au maximum, prenez le temps de bien regarder les milliers d'exemples d'architecture magnifique que vous trouverez en France. Puisque c'est un pays bien plus ancien que les États-Unis, vous y verrez des structures qui datent d'avant Jésus Christ (ruines qui se trouvent dans le Midi), mais vous y verrez aussi des structures ultra-modernes (comme le bâtiment du Futuroscope à Poitiers).



11C-12C
Romanesque

Les deux styles majeurs d'architecture ancienne que vous remarquerez sont **romane** et **gothique**. L'architecture romane était populaire jusqu'au Moyen Age. Pour voir un très bon exemple de cette architecture, il faudra aller au dehors de Paris. À cause des rénovations pendant l'agrandissement de la ville, il n'y a pas trop d'exemples du style roman à Paris, à part l'église de St-Germain-des-Prés, la crypte de St-Denis, et la chapelle St-Aignan (dans le Marais: 71, rue du Temple). Il y a aussi des restes de l'époque gallo-romaine à Paris, notamment les arènes de Lutèce (près de la rue Monge) et les ruines des bains romains, au Musée de Cluny (Quartier Latin).

Les aspects les plus distinctifs de l'architecture romane sont ses arches rondes et ses ouvertures étroites. Les bâtiments construits à cette époque ont l'air solide, mais lourd. Les murs sont très épais, et les fenêtres, s'il y en a, sont très petites. Les gens ne savaient pas à cette époque comment faire des ouvertures larges sans qu'elles ne s'écrasent sous le poids du bâtiment.

Quand l'homme a cherché la clarté, la hauteur, et l'ouverture dans ses structures, surtout pour louer Dieu, il a inventé l'**arc boutant** (flying buttress). Ces arcs, qui semblent légèrement sauter des murs jusqu'à la terre, portent la plus grande partie du poids des murs. Comme ça, on a la possibilité d'ériger des murs moins épais, donnant des espaces plus ouverts à l'intérieur et plus lumineux, grâce aux grands vitres.

Quand vous visiterez Notre Dame, observez bien les façades est et sud-est de la cathédrale. Vous verrez les arcs boutants les plus splendides du monde. C'est en entrant dans la cathédrale elle-même que vous verrez la hauteur impressionnante du plafond, rendue possible par les arcs boutants.



Pour mettre en relief ces nouvelles hauteurs, on a inventé aussi les arches pointues qui distinguent le style gothique des arches rondes du style roman. De plus, les magnifiques **vitraux** (stained-glass windows) sont nés dans cette période. Ces vitraux servaient non seulement à décorer, mais aussi comme texte visuel de la Bible parce que la plupart des gens ne savaient pas lire à cette époque. Si vous voulez voir les vitraux les plus spectaculaires du monde, visitez la Sainte-Chapelle, qui se trouve, elle aussi, sur l'Île de la Cité, pas très loin de Notre Dame. La cathédrale de Chartres est aussi célèbre pour ses vitraux.

L'influence de la Renaissance se remarque le mieux en comparant les styles des châteaux. Visitez un château-fort du Moyen Âge, comme celui de Chinon, ou d'Angers, et puis comparez-le avec le petit Azay-le-Rideau, ou l'élégant Chenonceau. C'est la Renaissance qui a vraiment donné l'idée que l'architecture pouvait être belle en même temps qu'utile.

Pour avoir une bonne idée de l'architecture classique, observez bien l'extérieur du Louvre (la Colonnade), ou de la Madeleine (dont la face ressemble à un temple grec). Quand vous visiterez Versailles, vous verrez aussi cette influence, surtout dans les statues de ses jardins. Ce style classique rappelle l'Antiquité grecque.



À Paris, vous trouverez les styles du Second Empire et de la Restauration, qui sont entièrement français d'origine. Vous y trouverez aussi des bâtiments extraordinaires dans leur conception — comme le Palais de Chaillot avec ses deux grandes courbes, la Tour Eiffel, et les tours en verre de la Défense.

La France a connu plusieurs architectes célèbres, comme le Baron Georges Eugène Haussman (1809 à 1891), à qui on doit les grands boulevards et le plan actuel de Paris, et Le Corbusier (1887 à 1965) qui était le chef de l'école moderne. C'est aussi à une célèbre famille d'architectes français qu'on doit les toits

mansards qu'on peut voir partout aux États-Unis. Comme vous pouvez voir, l'influence française en architecture est globale.

Ce qui rend le pays et surtout la ville de Paris uniques, c'est le mélange soigneux des styles modernes à côté des styles anciens. La Pyramide du Louvre, conçue par l'architecte sino-américain, I.M. Pei, en est un bon exemple. Cette harmonie de la variété est un vrai plaisir pour les yeux. Elle mérite votre attention.





RÉVISION - L'ARCHITECTURE

Vrai ou Faux. Indiquez si les phrases suivantes sont vraies ou fausses. Si elles sont fausses expliquez pourquoi.

- _____ 1. The oldest architecture in France dates from the Middle Ages.
- _____ 2. Flying buttresses were invented for decoration.
- _____ 3. There are still some examples of Roman-style architecture in Paris.
- _____ 4. A Roman-style building will appear heavy and round.
- _____ 5. Gothic-style arches are pointed to let in more light.
- _____ 6. Man first sought light, height, and open spaces in buildings to praise God.
- _____ 7. Stained-glass windows served to instruct people about Bible stories.
- _____ 8. The best examples of stained glass are found in the Loire Valley châteaux.
- _____ 9. Renaissance architecture designed the first buildings for beauty, as well as function.
- _____ 10. Azay-le-Rideau is a good example of the medieval fortress.
- _____ 11. In classical architecture, you can see a return to the columns and pillars of Ancient Greece.
- _____ 12. Second Empire and Restoration are two architectural styles which the French originally borrowed from Spain.
- _____ 13. Two famous French architects were Le Baron and I.M. Pei.



ACTIVITÉ

Vous pouvez tester vos connaissances d'architecture française en allant sur le site de **L'École de Trois Ponts** : <http://www.3ponts.edu/quiz/architecture.htm>

Sachez que même 7/10 est un score excellent pour ce jeu !

Pendant que vous y êtes, essayez aussi les autres jeux ! Organisez un concours pour votre classe.

REVISION - L'ARCHITECTURE – RÉPONSES

Vrai ou Faux. Indiquez si les phrases suivantes sont vraies ou fausses. Si elles sont fausses, expliquez pourquoi.

- FAUX** 1. The oldest architecture in France dates from the Middle Ages.
BEFORE CHRIST
- FAUX** 2. Flying buttresses were invented for decoration.
TO SUPPORT THE WEIGHT OF THE BUILDING
- VRAI** 3. There are still some examples of Roman-style architecture in Paris.
- VRAI** 4. A Roman-style building will appear heavy and round.
- FAUX** 5. Gothic-style arches are pointed to let in more light.
EMPHASIZE HEIGHT (AND POINT TO HEAVEN)
- VRAI** 6. Man first sought light, height, and open spaces in buildings to praise God.
- VRAI** 7. Stained-glass windows served to instruct people about Bible stories.
- FAUX** 8. The best examples of stained glass are found in the Loire Valley châteaux.
STE-CHAPELLE & CHARTRES
- VRAI** 9. Renaissance architecture designed the first buildings for beauty, as well as function.
- FAUX** 10. Azay-le-Rideau is a good example of the medieval fortress.
CHINON (OR ANGERS). AZAY-LE-RIDEAU IS BEGINNING OF THE RENAISSANCE
- VRAI** 11. In classical architecture, you can see a return to the columns and pillars of Ancient Greece.
- FAUX** 12. Second Empire and Restoration are two architectural styles which the French originally borrowed from Spain.
INVENTED
- FAUX** 13. Two famous French architects were Le Baron and I.M. Pei.
LE CORBUSIER, HAUSSMAN
(I.M Pei is the American designer of the Pyramide at the Louvre)

L'ART

Il serait impossible de raconter tout l'art français dans un seul livre, sans parler d'un guide pour voyager. Il faut savoir, quand même, que la France a toujours joué un rôle fondamental dans l'histoire de l'art. Vous aurez sans doute la possibilité de voir quelques œuvres célèbres au monde entier lors de votre séjour en France.

L'art en France date de la pré-histoire. Les tableaux sur les murs des grottes de Lascaux datent d'il y a seize mille ans, et certaines figurines ont été trouvées qui ont environ 21 000 ans ! Les Romains ont apporté avec eux des influences artistiques, mais les Celtes et d'autres peuples pré-romains avaient déjà l'idée de l'art comme décoration. Pendant le Moyen Age et l'expansion de la foi chrétienne, l'art avait principalement un but religieux. Il servait à décorer les églises et les manuscrits des textes sacrés. C'est à cette époque que la Reine Mathilde a brodé la célèbre tapisserie de Bayeux qui raconte la conquête normande de l'Angleterre.

Le nouveau millénaire (à partir de 1000 A.D.) verra l'arrivée de l'architecture gothique, exemplifiée dans Notre Dame de Paris et d'autres cathédrales de l'époque (Amiens, Chartres, Reims). On y trouve beaucoup de sculptures, non seulement des saints, mais aussi des animaux et des gargouilles.

C'est le roi François Ier qui ramène la Renaissance en France, et les influences italiennes ainsi que celle des Flamands se font sentir dans les tableaux ainsi que la sculpture et l'architecture. L'encouragement et la protection des artistes par le roi, comme la relation entre François Ier et Léonardo Da Vinci, fait de la France un centre d'art et d'esthétique.

La France a vu naître plusieurs mouvements artistiques, tels que le classicisme moderne, le romantisme, le réalisme, l'impressionnisme, le post-impressionnisme et le surréalisme. Parmi les peintres les plus connus figurent Poussin, Watteau, Delacroix, Corot, Millet, Manet, Degas, Monet, Gauguin, Toulouse-Lautrec, Marc Chagall, et des centaines d'autres.

Il serait vraiment impossible de penser à l'art sans aussi penser aux influences françaises et globales.



ACTIVITÉ

I. Vous pouvez visiter plusieurs musées célèbres sur l'Internet. En utilisant un moteur de recherches, trouvez les URL des musées suivants :

Le Louvre (en anglais) _____

Le Louvre (en français) _____

Le musée d'Orsay (en anglais) _____

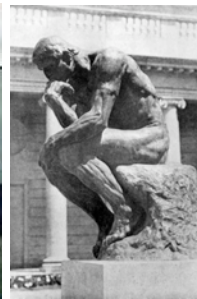
Le musée d'Orsay (en français) _____

Le musée Rodin (en anglais) _____

Le musée Rodin (en français) _____

II. Qui est qui ? Qui est l'artiste ? Et dans quels musées les verrez-vous ?

(utilisez Google Images si nécessaire)



A.

B.

C.

A. Le Penseur ? La Joconde ? La Liberté guidant le peuple ? La Mère de l'Artiste ?

B. Delacroix ? Whistler ? Rodin ? Da Vinci ?

C. Le Louvre ? le musée d'Orsay ? le musée Rodin ? Un autre musée à Paris ?

VOCABULAIRE ET PHRASES UTILES

la peinture	painting (art form)	la sculpture	sculpture
le tableau	painting, picture	un sculpteur/ une sculptrice	a sculptor
le cadre	frame	la dimension	the size
un vernissage	a showing	une exposition	an exposition
un/e artiste	an artist	une œuvre	a work
le style	the style	l'image	the image
le genre	the type	un chef-d'œuvre	a masterpiece

J'aime _____

I like (love) _____

Je n'aime pas tellement _____

I don't really like _____

J'adore _____

I love _____

Ça me plait.

I like that. (It pleases me).

Je ne le comprends pas tellement.

I don't really understand it.

Je préfère _____

I prefer _____



ACTIVITÉS

A. Using « Blogsearch » (<http://blogsearch.google.fr>), find two blogs in French that discuss art.

Which one do you prefer and why ?

B. Using Blogsearch or Google, find two blogs in French that feature photography. Again, compare and contrast the two blogs. Which one do you prefer and why ?

LA LITTÉRATURE

On ne pourrait pas contester que la France a été globalement influentielle dans la littérature. Même aujourd'hui, il serait difficile de trouver quelqu'un qui n'aurait jamais entendu parler des *Trois Mousquetaires*, de *Madame Bovary*, ou du *Petit Prince*, juste trois chefs-d'œuvre français parmi des milliers. Même plusieurs contes de fée comme le *Chat botté* (Puss-n-Boots) et *Le Petit chaperon rouge* (Little Red Riding Hood) sont, eux aussi, français. Même leur nom en anglais (fairy tales) vient de la langue française !

Comme dans l'art, il y a eu plusieurs mouvements littéraires qui ont eu leurs origines en France. Le symbolisme, le naturalisme, le surréalisme et même le théâtre de l'absurde sont tous nés en France. Un des plus célèbres mouvements a connu son zénith au XXe siècle, à savoir l'existentialisme. Ce mouvement a dans ses bases l'idée que l'homme est libre et responsable pour lui-même, telle que racontée dans les œuvres de Jean-Paul Sartre et Albert Camus, parmi d'autres.

Parce que les Français aiment tant la littérature, ils ont établi plusieurs prix littéraires qui sont très importants. Chaque année, par exemple, le Prix Femina est déterminé par un jury exclusivement féminin, et le Prix Goncourt est décerné comme « le meilleur ouvrage d'imagination en prose » paru dans l'année en langue française. Plusieurs auteurs français ont reçu le prestigieux Prix Nobel en littérature (le premier en 1901, Sully Prudhomme ; le dernier en 2008, Le Clézio). La France a le plus grand nombre de lauréats Nobel en littérature.

Il est rare de trouver une maison française qui n'a pas beaucoup de livres. Vous trouverez aussi beaucoup de librairies en France. Les Français aiment lire toute sorte de littérature : la poésie et aussi plusieurs sortes de fiction, comme les nouvelles et les romans. Ils aiment aussi en discuter. À l'école, les jeunes Français étudient beaucoup de littérature et ils apprennent aussi à la critiquer. La plupart des Français aiment beaucoup discuter de la littérature. Ne soyez pas surpris si votre famille française vous demande qui sont vos auteurs favoris !



ACTIVITÉ

A. Chez Amazon.fr (<http://www.amazon.fr>) cherchez le titre français de ces livres :

1. Gone With The Wind _____

2. The Silence of the Lambs _____

3. Harry Potter and the Deathly Hallows _____

4. To Kill a Mockingbird _____

B. À la Fnac (<http://www.fnac.com/>) choisissez la rubrique LIVRES et puis cherchez littérature. Donnez le titre et le nom de l'auteur de trois livres. Par exemple, **Madame Bovary par Gustave Flaubert**.

1. _____

2. _____

3. _____

VOCABULAIRE ET PHRASES UTILES

un roman a novel

l'auteur(e) the author

la poésie poetry

les nouvelles (f) short stories

un best-seller a bestseller

la science-fiction sci-fi

un recueil an anthology

une maison d'édition publisher

Qu'est-ce que vous êtes en train de lire ?

What are you reading ?

C'est bon ?

Is it good ?

Qui est votre auteur préféré ?

Who is your favorite author ?

LA MUSIQUE

Quelle sorte de musique trouve-t-on en France ? Une question plus facile serait « Quelle sorte de musique ne trouve-t-on PAS en France ? Les gens qui connaissent mal la France pense qu'il n'y a que la musique d'accordéon en France. Rien n'est plus faux !

Les Français ont des goûts musicaux très variés. Ils aiment un peu de tout : classique, jazz, rock, hip-hop, rap, folk, pop, et même le country ! Il est très probable que les jeunes Français connaissent les mêmes vedettes que vous, et aussi qu'ils connaissent beaucoup d'artistes que vous ne connaissez pas du tout !

Si vous jouez d'un instrument comme le piano ou le violon, vous connaissez déjà quelques compositeurs célèbres. Debussy, Ravel, Berlioz, et Bizet sont juste quelques-uns des compositeurs français connus dans le monde entier.

Actuellement, la musique dite mondiale est très populaire en France. Cela veut dire que les jeunes Français peuvent bien connaître la musique africaine, asiatique, européenne -- la musique de partout, quoi ! Si vous écoutez la radio lors de votre séjour, ou si vous regardez un peu la M6 à la télévision, vous verrez une grande variété d'artistes.

Vous aurez peut-être l'occasion de visiter un disquaire lors de votre séjour. Par exemple, Virgin et la FNAC sont deux magasins connus pour leur collections de disques. Si vous avez l'occasion de visiter un marché en plein air, vous y trouverez aussi des vendeurs de CD. Il est même possible que vous assistiez à un concert ! Même les petits villages en France organisent beaucoup de programmes culturels. Le gouvernement garde de l'argent dans son budget pour s'assurer que tous ses citoyens aient l'occasion de profiter de la culture musicale.

Grâce à l'Internet, vous n'êtes même pas obligé d'attendre. Sur des sites comme French YouTube, last.FM, ou Yahoo musique, vous pourrez découvrir et écouter la même musique que vos amis français !



ACTIVITÉS

A. Chez **Yahoo ! Musique** (<http://fr.launch.yahoo.com/>) vous pouvez regarder des vidéo-clips, écouter de la musique populaire en France, choisir des artistes, des radios et encore !

1. Écoutez plusieurs chansons ou regardez des clips en français. Quelle chanson est votre préférée et pourquoi ? Si vous ne comprenez pas toutes les paroles (lyrics), essayez de les chercher chez Google, en tapant le nom de la chanson + « paroles ».
2. Regardez le « Top Ten » de la rubrique « Hit 100 : Vos clips préférés ». Calculez les pourcentages...combien de ces chansons sont en français ? 10 % ? (1 sur 10) 50 % (5 sur 10) ? Davantage ? Si vous n'êtes pas sûr si la chanson est en français, écoutez un morceau de la chanson.

B. Si vous aimez la musique classique, vous en trouverez à votre goût chez radioclassique (<http://www.radioclassique.fr/>) Cliquez sur « En direct » pour écouter la musique en « streaming ». Trouvez-vous vos œuvres favorites ?

C. Utilisez un moteur de recherches (Dogpile, Google, Yahoo !) pour trouver un artiste francophone dans toutes les catégories suivantes :

- | | |
|------------------|----------------|
| 1. hip-hop _____ | 2. rap _____ |
| 3. techno _____ | 4. rock _____ |
| 5. jazz _____ | 5. opéra _____ |

D. « Star Academy » (StarAc') est l'équivalent français de « American Idol ». Lisez l'article chez Wikipedia (<http://fr.wikipedia.org>), et donnez 5 données (pieces of information) à propos de cette émission. Trouvez aussi leur page sur l'Internet. Pourrez-vous regarder l'émission lors de votre séjour ? Sinon, pourquoi pas ?

QUELQUES FÊTES FRANÇAISES

le 1er janvier : Le jour de l'An. On mange bien en famille, on offre des cadeaux (les étrennes). En plus, on donne de l'argent au facteur, aux pompiers et à d'autres gens qui rendent service au public pendant l'année.

le 6 janvier : La Fête des Rois. Douze jours après Noël, on fête la découverte du petit Jésus par les trois rois mages. À la maison, on mange un gâteau appelé une galette, et on laisse toujours une tranche pour le petit Jésus. Cachée dans la galette est soit une fève, soit une petite poupée qui représente le bébé. La personne qui la trouve dans sa tranche est « le roi » ; elle a le droit de porter une couronne en papier et de commander les autres gens présents.

le 2 février : La Chandeleur. Cette fête religieuse rappelle la présentation du petit Jésus au Temple. On la fête en famille en faisant des crêpes.

février : Mardi Gras. C'est le dernier jour du carnaval qui précède le Carême. Dans certaines villes il y a des défilés de chars et des bals masqués,

mars ou avril : Pâques. À Pâques, on peut trouver beaucoup de chocolat : les poissons, les agneaux, et les poussins. Mais en France, on dit que ce sont les cloches, silencieuses depuis le Carême, qui rapportent les bonbons de Rome pour les enfants, et non pas le lapin de Pâques. Le lundi de Pâques est un jour férié.

le 1er mai : La Fête du Travail. Tout le monde a congé ce jour-là, et il y a de grands défilés. On s'offre aussi du muguet des bois comme porte-bonheur.

le 8 mai : Fête de la Victoire 1945. Jour férié de commémoration de la victoire alliée (Deuxième Guerre mondiale). Les politiciens et les anciens soldats déposent des fleurs au pied des monuments aux morts.

mai : Le jeudi de l'Ascension. fête catholique 40 jours après Pâques pour célébrer la montée de Jésus au paradis.

le 14 juillet : La Fête de la Bastille. C'est la fête nationale qui commémore la prise de la Bastille en 1789. Il y a un très grand défilé militaire aux Champs Elysées à Paris, et partout en France il y a des feux d'artifice et les gens qui dansent dans les rues.

le 15 août : L'Assomption. Fête religieuse. La plupart des commerces sont fermées.

le 1er novembre : La Toussaint. Une fête religieuse où l'on se souvient des morts et on visite les cimetières.

le 11 novembre : Le Jour de l'Armistice. On fête toujours la fin de la Première Guerre mondiale, et on respecte le souvenir des soldats morts dans tous les combats pour la patrie.

le 6 décembre : La Saint-Nicolas. Les enfants sages peuvent trouver des cadeaux laissés dans leurs chaussures par Saint Nicolas. Les méchants n'y trouveront que du charbon. C'est une fête surtout célébrée dans le nord de la France et en Belgique.

le 25 décembre : Noël. C'est une fête célébrée particulièrement en famille. La veille de Noël, vers minuit, on fait un grand repas qui s'appelle « Le Réveillon ».

le 31 décembre: La Saint-Sylvestre. On la fête avec un grand repas qui dure presque toute la nuit (et qui s'appelle encore « Le Réveillon »).

Soyez attentif aux **jours fériés** dans les pays où vous voyagez, surtout si vous avez besoin de faire des commissions. En principe, tout est fermé les jours fériés. Si vous comptez voyager, vérifiez si les trains ou les cars circulent. En plus, les Français aiment « **faire le pont** » ; c'est-à-dire que si la fête tombe près du week-end, des gens prennent le vendredi d'avant ou le lundi d'après comme journée supplémentaire de vacances.



ACTIVITÉS

A. Créez votre propre calendrier en français en allant sur le site

<http://personal.ecu.edu/mccartyr/MyCalendar.html>

Tapez « français » dans le cadre « langue », l'année que vous voulez (si vous le voulez pour un an, mettez la même année dans le cadre « de » et dans le cadre « à », et puis commencez le jour de la semaine par « lundi ». Cliquez sur « envoi » et voilà ! Votre calendrier en français ! Pour l'imprimer, cliquez à droite (right click).

B. Quel est le repas typique pour la veille de Noël ? Consultez l'Internet. Vous pouvez trouver des recettes pour Noël sur le site <http://chefsimon.com/>

C. The word « fête » has many meanings in French. First of all, it is related to our word « feast » and recalls the feast days of saints. Many French people have the first or middle name of a saint, and the day of that feast day is their fête. Check out this site at « Le Calendrier des fêtes » <http://www.bestofprenoms.com/calendrier.cfm> and type in your first name to see what your fête might be. You can also type in any date to see what feast date an important occasion falls on.

You might also hear French people say « C'est ma fête ou quoi ? » which means, « What, is this my birthday (saint's day) ? » They usually say this humorously when someone is giving them a hard time, probably to compare their ordeal to the suffering of a saint.

VOCABULAIRE et PHRASES UTILES

Quel jour sommes-nous ?

What day (of the week) is it ?

Quelle est la date ?

What's the date (today) ?

D'ici + period of time

(period of time) from now

D'ici trois jours

Three days from now

D'ici quinze jours

Two weeks from now



RÉVISION - QUELQUES FÊTES FRANÇAISES

I. Accordez les dates avec la fête convenable.

- | | | |
|-------|--------------------|---------------------------|
| _____ | 1. le 1er janvier | A. La Toussaint |
| _____ | 2. le 1er mai | B. L'Assomption |
| _____ | 3. le 1er novembre | C. Le Jour de L'Armistice |
| _____ | 4. le 11 novembre | D. La Fête de la Bastille |
| _____ | 5. le 14 juillet | E. Noël |
| _____ | 6. le 15 août | F. La Fête du Travail |
| _____ | 7. le 25 décembre | G. Le Jour de l'An |
| _____ | 8. le 31 décembre | H. La Saint Sylvestre |

II. Quel jour est-ce? Based on the following descriptions, what holiday might it be?

1. The Gradel family visits a cemetery.
2. Your friends buy a cake that comes with a crown and a figurine.
3. You see people selling little white flowers on street corners.
4. You're invited to a dinner that lasts until the wee hours of the next day.
5. Dominique finds a present in her shoe.
6. Church bells ring for the first time in 40 days.
7. The Marçais family celebrates by making crêpes.
8. Jean-Claude tips his postman 10 euros.
9. You're invited to a huge street dance.
10. You see a big parade.

III. Explain the following terms in English:

1. « faire le pont »
2. « jour férié »
3. « les étrennes »

RÉVISION - QUELQUES FÊTES FRANÇAISES – RÉPONSES

I. Accordez les dates avec la fête convenable.

- | | | |
|---------|--------------------|---------------------------|
| G _____ | 1. le 1er janvier | A. La Toussaint |
| F _____ | 2. le 1er mai | B. L'Assomption |
| A _____ | 3. le 1er novembre | C. Le Jour de L'Armistice |
| C _____ | 4. le 11 novembre | D. La Fête de la Bastille |
| D _____ | 5. le 14 juillet | E. Noël |
| B _____ | 6. le 15 août | F. La Fête du Travail |
| E _____ | 7. le 25 décembre | G. Le Jour de l'An |
| H _____ | 8. le 31 décembre | H. La Saint Sylvestre |

II. Quel jour est-ce? Based on the following descriptions, what holiday might it be?

1. The Gradel family visits a cemetery.

LA TOUSSAINT (1^{er} nov.)

2. Your friends buy a cake that comes with a crown and a figurine.

LA FETE DES ROIS (6 jan.)

3. You see people selling little white flowers on street corners.

LA FETE DU TRAVAIL (1^{er} mai)

4. You're invited to a dinner that lasts until the wee hours of the next day.

LA SAINT-SYLVESTRE (31 déc.)

5. Dominique finds a present in her shoe.

LA SAINT-NICOLAS (6 déc.)

6. Church bells ring for the first time in 40 days.

PAQUES (EASTER)

7. The Marçais family celebrates by making crêpes.

LA CHANDELEUR (2 fév.)

8. Jean-Claude tips his postman 10 euros.

LE JOUR DE L'AN (1^{er} jan.)

9. You're invited to a huge street dance.

LA FETE DE LA BASTILLE (14 juillet)

10. You see a big parade.

LA FETE DE TRAVAIL (MAY 1)

III. Explain the following terms in English:

- | | |
|----------------------|---|
| 1. « faire le pont » | to take a long holiday weekend |
| 2. « jour férié » | an official holiday |
| 3. « les étrennes » | New Year's gift; also a tip given to service workers |



ACTIVITÉ

Vous pouvez envoyer des cartes de vœux électroniques en visitant ces sites populaires :

L'internaute : <http://www.linternaute.com/cartes/>

Dromadaire.com : <http://carte1.dromadaire.com/fr/index.html>

Cybercartes : <http://carte-virtuelle.cybercartes.com/>

Si vous avez l'adresse électronique des membres de votre famille française, envoyez-leur une carte virtuelle !

Vous pouvez aussi envoyer une carte à votre prof de français ou à un ou une de vos camarades de classe.

N'oubliez pas que l'expéditeur, c'est vous, et que le destinataire est la personne qui recevra votre carte !

Attention : En principe, les cartes par e-mail sont gratuites, mais les cartes que vous voyez sur un téléphone portable sont payants, et que c'est vous qui payez !

LES MÉDIAS : LA PRESSE ET L'AUDIOVISUEL

Les Français adorent s'informer et ils le font en lisant. Le premier journal français, *La Gazette*, est sorti en 1630. Il y a 10 quotidiens nationaux et 65 quotidiens régionaux en France, mais avant la télévision, il y en avait plus de deux cents !

Il y a un journal français pour presque tous les goûts. Un journal parisien est LE FIGARO. C'est un journal très sérieux. Les lettres sont petites, il y a des photos, mais il n'y a pas de bandes dessinées, bien qu'il s'y trouve des dessins politiques. Le numéro du week-end contient quelques articles plus décontractés, et un magazine qui s'appelle MADAME FIGARO.



Un autre journal sérieux est LE MONDE. Il est comme LE FIGARO, mais sa politique est plus à gauche, la politique du FIGARO étant de droite. Les socialistes aiment bien lire LIBÉRATION (LIBÉ), et le journal des communistes est L'HUMANITÉ.

Si vous préférez la lecture facile, les bandes dessinées, et les nouvelles quelquefois sensationnalisées, achetez un exemplaire de FRANCE-SOIR. C'est le deuxième journal parisien. Mais attention! Le plus grand journal de France est OUEST-FRANCE, un journal régional, qui est tiré à Rennes, en Bretagne.

Si vous aimez les sports, cherchez un numéro de L'ÉQUIPE. Et si vous vous intéressez à la satire, achetez LE CANARD ENCHAÎNÉ.

Grâce à l'Internet, vous pouvez consulter tous ces journaux sans même quitter votre maison !

Les revues

Si vous pensez qu'il y a beaucoup de variété dans la presse française, vous avez parfaitement raison ! Il y a aussi en France plus de 15 000 titres de revues, dont 1 250 sont des magazines hebdomadaires. Là, vous trouverez toutes les revues pour les femmes, les hommes, les sportifs, les jeunes, les vieux, les amateurs d'animaux ainsi que pour ceux qui aiment la cuisine, les mots croisés, le voyage, la politique, et l'actualité. Vous trouverez même des équivalents français du *National Enquirer*. N'oubliez pas qu'un journal ou un magazine pourrait faire un beau souvenir pour ta famille ou tes amis aux Etats-Unis et que cela ne prendra pas beaucoup de place dans votre valise !

La télévision

Autrefois, il n'y avait que trois chaînes qui appartenaient au gouvernement ; maintenant, il y a six chaînes que tout le monde peut regarder : TF1, France 2, et France 3 sont d'intérêt général. Arté est une chaîne franco-allemande qui présente des émissions d'intérêt culturel. France 5 (TV 5) est une chaîne éducative, et M6 est une chaîne pour les jeunes. Beaucoup de gens achètent un abonnement à Canal Plus, une chaîne avec les films récents et des événements sportifs.

Depuis 2005, les Français peuvent aussi accéder à plusieurs chaînes internationales s'ils achètent un décodeur pour environ 50 euros, et comme aux États-Unis, ceux qui aiment la télévision peuvent acheter les services de câble ou une antenne parabole.

A la télévision française, vous trouverez un peu de tout : des actualités, de la cuisine, des dessins animés, des films, et des publicités. Vous verrez peut-être des chaînes d'autres pays et dans plusieurs langues, y compris l'arabe et le chinois. Vous y trouverez même des émissions américaines, sous-titrées ou doublées en français. Vous verrez aussi qu'on passe les « pubs » en bloc entre les émissions ; c'est chouette, n'est-ce pas? Vous savez que les Français adorent discuter. Si vous regardez un film, ne soyez pas surpris de voir un débat sur le film tout de suite après !

La radio

À la radio, vous entendrez beaucoup de musique, mais aussi d'autres sortes d'émissions, comme les programmes culturels et les actualités. Comme aux Etats-Unis, les « tribunes téléphoniques » (call-in shows) sont très populaires. Vous pouvez écouter quelques stations françaises sur l'Internet en allant sur <http://www.listenlive.eu/france.html> Mais ne vous découragez pas si vous ne pouvez pas tout comprendre, c'est normal ! L'important est d'écouter un peu pour vous habituer à la rapidité du discours !

VOCABULAIRE : Les journaux et les revues

un quotidien = journal qui sort tous les jours de la semaine (sauf le dimanche)

un hebdomadaire = journal qui sort une fois par semaine

un mensuel = qui sort une fois par mois (comme la plupart des revues)

un trimestriel = publié quatre fois par an (ou tous les trois mois)

le tirage = printing

un exemplaire = copy

le numéro = issue

VOCABULAIRE : La télévision

une chaîne = channel

une émission = a program

une rediffusion (une redif) = a rerun

les actualités, les infos, le journal télévisé = the news

la météo = weather

la publicité (les pubs) = commercials

la télécommande = remote control

le magnétoscope = VCR

le DVD = DVD



RÉVISION - LA PRESSE ET L'AUDIOVISUEL

I. What is the most likely newspaper or periodical that the following French people would read?

1. Jean EYMARD, ancien « baba cool » (hippie)
2. Pierre LOCHOU, agriculteur breton
3. Hélène BOUCHET, femme au foyer
4. Gérard PARIÉ, fana du foot
5. Marie-France DAURE, banquière conservatrice
6. Robert HUE, ancien chef du parti communiste
7. Michel MONTAIGNE, directeur de Virgin Records

II. What would you watch on French television if you wanted to know:

1. if it's going to rain on your picnic
2. the political situation in Afghanistan.....
3. about French and German opera
4. a popular brand of French cookies
5. what happened last October on « Frou Frou »

III. What would you expect to hear on the following French radio stations ?

1. Radio Nostalgie
2. France Culture
3. Sky-Rock
4. France Info
5. Autoroute Info 107.7

RÉVISION - LA PRESSE ET L'AUDIOVISUEL - RÉPONSES

I. What is the most likely newspaper or periodical that the following French people would read?

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Jean EYMARD, ancien « baba cool » (hippie) | LIBÉRATION |
| 2. Pierre LOCHOU, agriculteur breton | L'OUEST-FRANCE |
| 3. Hélène BOUCHET, femme au foyer | MADAME FIGARO |
| 4. Gérard PARIÉ, fana du foot | L'ÉQUIPE |
| 5. Marie-France DAURE, banquière conservatrice | LE FIGARO |
| 6. Robert HUE, ancien chef du parti communiste | L'HUMANITÉ |
| 7. Michel MONTAIGNE, directeur de Virgin Records | LE MONDE |

II. What would you watch on French television if you wanted to know:

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. if it's going to rain on your picnic | LA MÉTÉO |
| 2. the political situation in Afghanistan | LES ACTUALITÉS (LES INFOS) |
| 3. about French and German opera | ARTÉ |
| 4. a popular brand of French cookies | LES PUBLICITÉS (LES PUBS) |
| 5. what happened last October on « Frou Frou » | UNE REDIFFUSION |

III. What would you expect to hear on the following French radio stations ?

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Radio Nostalgie | « oldies » |
| 2. France Culture | cultural programming |
| 3. Sky-Rock | classic and contemporary rock and pop |
| 4. France Info | news and discussions |
| 5. Autoroute Info 107.7 | highway traffic reports |



ACTIVITÉS

- A. Sur le site de l’Ambassade de France aux Etats-Unis, <http://www.ambafrance-us.org/fr/> trouvez la page qui s’appelle « Les Médias Français en Ligne ».
- Combien de ressources y trouvez-vous ?
 Combien de quotidiens ? _____ De quotidiens régionaux ? _____
 De magazines ? _____ De magazines américains qui parlent de la France ? _____
 De stations de radio ? _____
- B. Chez Google.fr, cliquez sur l’onglet (tab) « Actualités » afin de lire les actualités en français. (Il se peut que vous deviez aller en bas de la page et cliquer sur France afin de voir les titres [headlines] en français.) Vous pouvez aussi chercher par catégories. Trouvez le nom français de ces catégories chez Google Actualités :
- Top stories _____ International _____
 Business _____ Science/Tech _____
 Entertainment _____ Health _____
- C. Vous pouvez aussi lire les actualités chez Agence France Presse (AFP), une agence de presse (news service) internationale basée en France. Là, vous trouverez aussi des photos, des vidéos et des infographies animées. <http://www.afp.com/francais/home/>

Note: To prove to your teacher that you’ve visited this page, using Windows, you can take a screen shot by pressing the PrtScr key (Print Screen). Then, copy the image into Paint, resize (Stretch-Skew) and print. Be sure to check first the page layout by checking Print Preview.



- D. Consultez le site suivant pour voir les programmes TV en France : <http://www.linternaute.com/television/programme-tv/>
- Combien de chaînes y a-t-il ? _____
- Indiquez le jour de semaine et l’heure que vous voulez, puis choisissez « série » pour le type et « indifférent » pour la chaîne. Y a-t-il des émissions que vous reconnaissez ?

LES SPORTS ET LES LOISIRS

La France est un pays **sportif**. Non, elle n'a pas de football américain, bien que les Français adorent le football (soccer), mais elle a presque tous les autres sports que connaissent les Américains.

Un sport important en France est le **cyclisme**. Le Tour de France, qui existe depuis 1903, a lieu chaque année au mois de juillet. Les cyclistes doivent le compléter en vingt étapes, dont quelques-unes ont lieu dans les montagnes comme les Alpes et les Pyrénées. Le cycliste qui est en première place a le droit de porter « le maillot jaune ». Cette course se termine toujours aux Champs-Élysées. Les Américains ont commencé à mieux connaître cet événement sportif après les victoires de leurs deux compatriotes, Greg LeMond et Lance Armstrong.

Les Français se passionnent aussi pour les autres courses, surtout celles de chevaux et de voitures. Les courses de chevaux existent en France depuis le Moyen-Âge. Ce sport s'appelle toujours « le sport des rois ». C'est en France qu'on a organisé la première **course automobile** en 1894. Quelques courses françaises très célèbres sont les 24 heures du Mans et le Grand Prix de Monte Carlo.

On trouve en France aussi les sports d'équipe, tels que **le football, le rugby, le basket, et le volley**. Il y a plus de 20 000 clubs de foot et 1 700 clubs de rugby en France. Le basket compte plus que 365 000 joueurs et il y a 65 000 joueurs de volley licenciés en France. Puisque ce n'est pas l'école qui offre les sports d'équipes et les entraîneurs des sports, chaque ville, chaque village organise son propre club. Il y a aussi plusieurs équipes professionnelles dans chaque sport.

Le **tennis** a été inventé en France ; tout le monde connaît le célèbre tournoi de Roland-Garros, ce que nous appelons le « French Open ». On aime aussi l'athlétisme, la natation, et la boxe. Ces dernières années, les Français ont pris goût pour la musculation (weight training). Un sport qui est plus populaire en France qu'aux Etats-Unis est le **ski**. Plusieurs écoles organisent des camps de ski pendant les vacances d'hiver (au mois de février). La mer n'est pas loin, et donc, beaucoup de Français participent aux sports marins, comme la natation, la voile et la planche à voile.

Un jeu particulièrement français est la **pétanque**. C'est un jeu de boules - une sorte de bowling - qu'on fait à l'extérieur sur des terrains spéciaux. Il est rare de se promener dans un parc en été sans voir des groupes qui y jouent, surtout dans le Sud de la France.

Il y a bien sûr d'autres passe-temps en France. Beaucoup de Français aiment aller à la pêche et à la chasse. D'autres encore aiment la marche et les randonnées (hiking). En général, les Français adorent le jardinage et le bricolage aussi. Quand ils ne sont pas chez eux, beaucoup de Français aiment bien faire du camping en plein air.

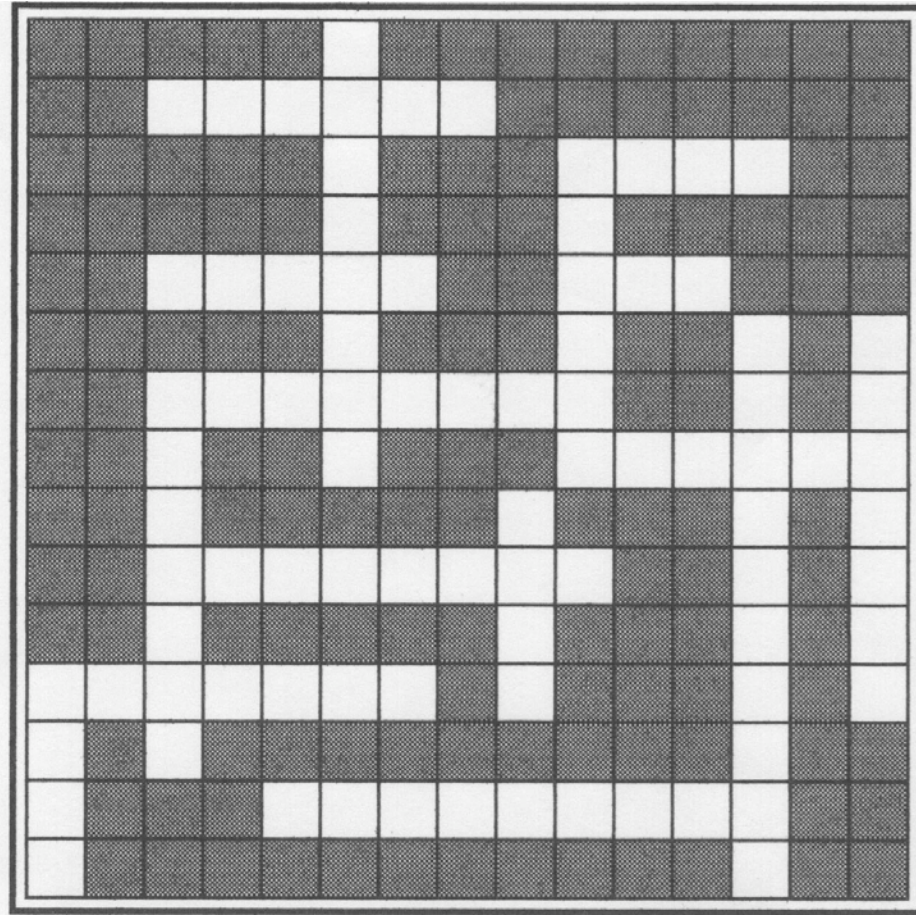
Un des **loisirs** les plus populaires est d'aller au **cinéma**. Et pourquoi pas ? Le cinéma a été inventé par des Français ! Le musée le plus important du monde sur le cinéma se trouve à Paris. Les Français aiment aussi, bien sûr, le théâtre, la musique, la radio, et la télé. En général, les Français s'intéressent plus activement à la vie culturelle que les Américains.

Mais quelle est **l'activité la plus passionnante** pour n'importe quel Français? C'est la conversation et l'art de la discussion ! Quand vous irez en France, vous le verrez pour vous-même !





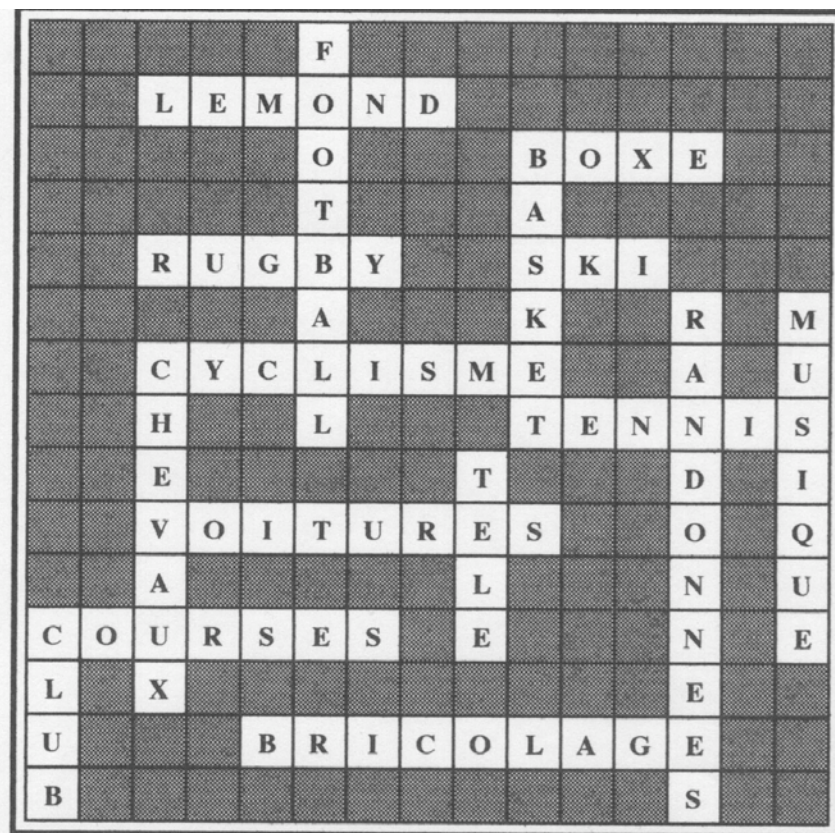
RÉVISION – LES SPORTS ET LES LOISIRS



Find the French words for the following, and then insert them into the puzzle above. The number of letters is given in parentheses.

- | | |
|---|---------------------------------|
| a. French winter sport (3) | i. races (7) |
| b. what many « sportifs » belong to (4) | j. sport invented in France (6) |
| c. what run froms from Paris to Dakar (8) | k. couch potato sport (4) |
| d. an American winner of Tour de France (6) | l. French for “soccer” (8) |
| e. number one French sport (8) | m. hikes (10) |
| f. sport for homebodies (9) | n. has 5-man teams (6) |
| g. popular leisure activity (7) | o. they race on a track (7) |
| h. done in a ring (4) | p. English sport (5) |

RÉVISION – LES SPORTS ET LES LOISIRS – RÉPONSES



Find the French words for the following, and then insert them into the puzzle above. The number of letters is given in parentheses.

- | | |
|---|---------------------------------|
| a. French winter sport (3) | i. races (7) |
| b. what many « sportifs » belong to (4) | j. sport invented in France (6) |
| c. what run froms from Paris to Dakar (8) | k. couch potato sport (4) |
| d. an American winner of Tour de France (6) | l. French for “soccer” (8) |
| e. number one French sport (8) | m. hikes (10) |
| f. sport for homebodies (9) | n. has 5-man teams (6) |
| g. popular leisure activity (7) | o. they race on a track (7) |
| h. done in a ring (4) | p. English sport (5) |